

Universidad de La Salle

Ciencia Unisalle

Sistemas de Información, Bibliotecología y
Archivística

Departamento de Estudios de Información

2-6-2019

Construcción de un micro tesauro sobre la actividad artesanal en Colombia

Mauricio Duran Negrete
Universidad de La Salle, Bogotá

Follow this and additional works at: https://ciencia.lasalle.edu.co/sistemas_informacion_documentacion



Part of the [Library and Information Science Commons](#)

Citación recomendada

Duran Negrete, M. (2019). Construcción de un micro tesauro sobre la actividad artesanal en Colombia. Retrieved from https://ciencia.lasalle.edu.co/sistemas_informacion_documentacion/262

This Trabajo de grado - Pregrado is brought to you for free and open access by the Departamento de Estudios de Información at Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in Sistemas de Información, Bibliotecología y Archivística by an authorized administrator of Ciencia Unisalle. For more information, please contact ciencia@lasalle.edu.co.

**CONSTRUCCIÓN DE UN MICRO TESAURO SOBRE LA ACTIVIDAD
ARTESANAL EN COLOMBIA**

MAURICIO DURAN NEGRETE

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y SOCIALES
PROGRAMA DE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
BOGOTA, D.C.
2019**

**CONSTRUCCIÓN DE UN MICRO TESAURO SOBRE LA ACTIVIDAD
ARTESANAL EN COLOMBIA**

MAURICIO DURAN NEGRETE

**Trabajo de grado para optar por el título de
Profesional en Sistemas de Información, Bibliotecología y Archivística**

**Director:
GILBERTO SUÁREZ CASTAÑEDA**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y SOCIALES
PROGRAMA DE SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN
BOGOTÁ, D.C.**

2019

Nota de aceptación

Dr. Nelson Pulido
Director del programa de Sistemas de Información y Documentación

Gilberto Suarez Castañeda
Director del trabajo de grado

Vicente Gonzalez Garcia
Jurado

Bogotá D.C 6 de Febrero de 2019

AGRADECIMIENTOS

Quiero agradecer a mi familia por estar siempre a mi lado y apoyado en este proceso y etapa de mi vida en las cuales he atravesado, de igual manera a mi esposa Yulieth Paola Caldearon por comprenderme y estar en momentos difíciles, también quiero agradecer a Diego Ferreyra que me brindó el soporte con temas y que sin su ayuda no hubiese sido posible la creación del tesoro en ambiente web.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	7
1. PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN	8
2. OBJETIVOS	9
2.1 OBJETIVO GENERAL	9
2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	9
3. JUSTIFICACIÓN	10
4. MARCO TEORICO	12
4.1 LENGUAJES DOCUMENTALES	12
4.1.1 Definición de lenguajes documentales.....	12
4.1.2 Característica de los lenguajes documentales	13
4.1.3 Lenguaje Natural.....	14
4.1.4 Tipología de los lenguajes documentales	21
4.1.4.1 Listas de palabras claves.....	24
4.1.4.2 Sistemas de clasificación	25
4.1.4.3 Listas de encabezamiento de materias.....	25
4.1.5 Ventajas y desventajas del lenguaje natural precoordinado y lenguaje natural poscoordinado	27
4.2 TESAURO	29
4.2.1 Historia	29
4.2.2 Funciones y uso del tesauro.....	30
4.2.3 Normas de técnicas de los tesauros.....	30
4.2.4 Construcción de los tesauros	31
4.2.5 Definición de término descriptor y no descriptor	32
4.2.5.2 Términos no descriptores	33

4.2.6 Relación de los términos en los tesauros	34
5. METODOLOGIA.....	37
5.1 TIPO DE INVESTIGACION.....	37
5.2 DELIMITACION Y ALCANZE	38
5.3 HERRAMIENTA DE RECOLECCION DE DATOS	38
5.4 REGLA SEMANTICAS DEL MICRO TESAURO	39
5.5 ACTUALIZACIÓN Y MODIFICACIONES.	41
5.6 CARACTERÍSTICAS DE LOS POSIBLES CAMBIOS.....	42
5.7 HERRAMIENTA TECNOLÓGICA PARA EL MICRO TESAURO DE ARTESANÍAS DE COLOMBIA.....	43
6. CONSTRUCCION Y PRESENTACION DEL MICRO TESAURO SOBRE LA ACTIVIAD ARTESANAL COLOMBIANA	47
6.1 FUENTE Y RECOLECCION DE LOS TERMINOS	48
6.2 INSTRUMENTO DE RECOLECCION DE INFORMACIÓN	49
6.3 PRESENTACION DEL TESAURO	52
6.3.1 Presentación en lista sistémica.....	52
6.3.2 Presentación en lista alfabética	60
7. CONCLUSIONES.....	91
8. BIBLIOGRAFÍA.....	92

INTRODUCCIÓN

Este proyecto tiene la finalidad la creación de un tesoro sobre la actividad artesanal en Colombia como una herramienta brinde una solución a la falta de descriptores que no cuenta tanto las Listas de Encabezamiento de Materias para biblioteca como el ARMARC en línea, y como objetivo principal es normalizar el lenguaje natural usado por la comunidad artesanal colombiana. Como estrategia para el desarrollo y creación del tesoro se tendrá en cuenta los lineamientos dados por la norma INCONTEC 1478 “Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües” con la finalidad que la herramienta sea usada en el centro de documentación y divulgada a través del repositorio de Artesanías de Colombia, normalizar la terminología usada alrededor de la artesanías y se utilicen como descriptores

1. PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

La actividad artesanal en Colombia es promovida por Artesanías de Colombia, entidad de economía mixta, adscrita al Ministerio de Comercio, Industria y Turismo. Su misión, a lo largo de 50 años de trabajo ha estado enfocada a propiciar y fortalecer el ejercicio de la actividad artesanal, como una expresión cultural con altas cualidades para la generación de empleo e ingresos para aproximadamente 350.000 personas en el país. ¿Cuáles son los grupos étnicos, los oficios, las materias primas y las técnicas de la actividad artesanal en Colombia para la construcción de un tesoro especializado?

2. OBJETIVOS

2.1 OBJETIVO GENERAL

Construir un tesoro especializado sobre la actividad artesanal en Colombia a través de una herramienta tecnológica de fácil acceso y uso para la comunidad en general y los grupos de interés.

2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Realizar la clasificación de los grupos étnicos, los oficios, las materias primas y las técnicas de la actividad artesanal en Colombia.
- Normalizar la terminología utilizada en los grupos étnicos, los oficios, las materias primas y las técnicas sobre la actividad artesanal en Colombia.
- Utilizar una herramienta tecnológica de fácil acceso y uso que permita la recuperación la terminología normalizada sobre la actividad artesanal en Colombia.

3. JUSTIFICACIÓN

Los instrumentos más utilizados para el control terminológico en los centros de documentación especializados son los tesauros y las ontologías que representan la información especializada con relaciones semánticas sobre algún tema en específico y citando a Catalina Naumis Peña quien a su vez cita a Lerat dice “que su profesión (bibliotecólogo) no solo supone técnicas, exige también cultura lingüística”¹ en este sentido, es fundamental el estudio terminológico que componen los lenguajes documentales que se utilizan para recupera la información.

Artesanías de Colombia S.A. es una empresa de economía mixta vinculada al ministerio de Comercio, Industria y Turismo creada en 1964, su actividad se centra en elevar la calidad, productividad y competitividad en la artesanía en el mercado nacional e internacional. Como resultado de su actividad, Artesanías de Colombia genera investigaciones, proyecto, talleres, los cuales reposan en el Centro de documentación, además Artesanías de Colombia es un referente a nivel Latinoamericano en relación a la artesanía, tanto que su repositorio tiene gran número de consulta no solo de Colombia, sino del exterior.

Actualmente CENDAR cuenta con el sistema bibliográfico KOHA y un repositorio institucional (D-SPACE) los registros alojados en estos dos sistemas tienen la peculiaridad de contar con encabezamientos de materia no normalizados, es decir, se encuentran en un lenguaje natural (Lenguaje natural es aquel que se usa normalmente para expresarse en forma escrita u oral y que puede ser utilizado con fines de indización y recuperación²), asimismo los catalogadores que procesaron los documentos no se tomaron el trabajo de realizar un adecuado

¹ NAUMINS PEÑA, Catalina. *Los tesauros documentales y su aplicación en la información impresa, digital y multimedia*. Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Universitario de investigaciones Bibliotecológicas, 2007.

² INCONTEC. Documentación. Indización. Terminología. Bogotá : INCONTEC, 2008 (NTC 1544)

análisis y realizar un proceso de indización lo suficientemente puntuales para que los documento sean recuperado de manera eficiente, este proceso se realizó sin la más mínima intención de normalizar los encabezamientos naturales utilizados, adicionalmente la catalogación de los documentos se hicieron de manera errónea, por ejemplo: existe dos etiquetas 100 cuando solo por norma se permite 1, se utilizaron etiquetas Marc inadecuadamente, por otro lado los encabezamientos que se encuentran en las LEMB (Listado de encabezamiento de materias para biblioteca) no abarca la totalidad temática sobre artesanías motivos por el cual se hace muy difícil la recuperación de la información ya que no cuentan con los encabezamientos especializados para tal fin, provocando que mucha de la información valiosa para artesanos, estudiantes e investigadores no se recupere, en consecuencia es importante elaborar un tesauros en artesanías para que la información sea recuperada, adicionalmente como dice Lerat: “que su profesión (bibliotecólogo) no solo supone técnicas, exige también cultura lingüística” en este sentido, es fundamental el estudio de los procesos de comportamiento terminológico de las unidades léxicas que estructuran los lenguajes documentales diseñados para indizar y recuperar información contenida en los documentos³.

La creación de una herramienta de recuperación de información como un tesauro sobre la actividad artesanal colombiana, no solo podrá beneficiar a una entidad como Artesanías de Colombia, sino a la comunidad artesanal en Colombia (artesanos) y a todas las personas interesadas en buscar información sobre todo lo relacionado con las artesanías en Colombia.

³ NAUMIS PEÑA, CATALINA. Los tesauros documentales y su aplicación en la información impresa, digital y multimedia. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Universitario de investigaciones Bibliotecológicas, 2007

4. MARCO TEORICO

4.1 LENGUAJES DOCUMENTALES

Las unidades de información cuentan con grandes cantidades de documentos, y los indizadores usan diferentes herramientas según sea el caso para asignar descriptores a un registro bibliográfico y tener un control terminológico, esto con la finalidad de que los usuarios puedan recuperar los documentos de una manera rápida, eficaz y eficiente en una base de datos.

4.1.1 Definición de lenguajes documentales

Es un instrumento o herramienta por el cual se realiza un control terminológico en cualquier unidad de información tiene diferentes apelativos como: lenguajes terminológicos, lenguajes documentales, lenguajes normalizados, lenguajes de indización y lenguajes documentales, para la presentación de este trabajo adoptaremos el termino más utilizado que es lenguaje documentales que es lo que sugiere la norma técnica colombiana NTC 1544.

Los lenguajes documentales no es más que “Lenguajes científicos sistematizados y controlados que expresan el contenido de documentos de cualquier clase sirviendo para recuperar la información que se encuentra en ellos”⁴ esto surgieron como solución al problema de la dispersión y especificad del conocimiento, y con la finalidad de que exista una normalización terminológica en las unidades de información.

⁴ Rodríguez Delgado, Rafael. «Teoría de sistemas y tesauros facetados.» : *Revista Española de Documentación Científica* 1, nº 3 (2005): 213-224.

Sin embargo, no es la única definición autores como Blanca Gil define los lenguajes documentales como “Todo sistema artificial de signos normalizados que facilitan la representación formalizada del contenido de los documentos para permitir la recuperación manual o automática de la información solicitada por los usuarios”⁵, evidentemente son de algún modo signos artificiales debido a que en algún punto son creados ya bien sea por un especialista de algún área del conocimiento o por el usuario y adaptadas por un bibliotecólogo para facilitar la recuperación de la información.

4.1.2 Característica de los lenguajes documentales

Los lenguajes documentales tienen como característica lo siguiente:

- Proporcionan un control terminológico que enlazan sus estructuras ya bien sea jerárquicas y/o asociativas en cada uno de los
- Por lo general algunos de sus términos tiene relaciones semánticas.
- Busca representar el contenido por medio de los descriptores que se usan para la indización de documentos y del mismo modo facilitar una recuperación eficaz.
- De fácil uso sin descuidar la rigurosidad de su construcción.
- Proporcionan precisión en las búsquedas.

⁵ GIL URDICIÁIN, Blanca. Manual de lenguajes documentales. Madrid: Ediciones Trea, 2004. P.28

- Por medio del control terminológico se gestiona eficientemente el uso de términos no permitidos para facilitar la búsqueda de información.
- Estructuran conocimiento especializado que no abarcan otros sistemas de indización o descripción.

4.1.3 Lenguaje Natural

Para comprender un poco los lenguajes documentales es importante entender que son los lenguajes naturales ya que están un poco inmersos en ello. El concepto más simple sin decir que este mal o deficiente es la encontrada en la norma técnica NTC 1544 “Lenguaje artificial, constituido con base a reglas preestablecidas, utilizado por los sistemas de documentación para la indización, con propósitos de almacenamiento”⁶ a esta definición le agregaría el termino lenguaje natural, porque si bien son términos artificiales generados por algún especialista, también es necesario decir que son extraídos de manera natural de los documentos.

Evidentemente se puede encontrar diferentes definiciones sobre lenguaje documental per se podrían definir como: un conjunto de términos naturales extraídos de los documentos y normalizados para evitar y aclarar las palabras homófonas, homógrafas y cuasinonimos, que permiten la recuperación la información.

Los términos de los lenguajes documentales son extraídos de los documentos, estos términos se encuentran en estado natural y se les puede decir lenguaje natural, este no es más el que usamos todo los días para comunicarnos ya bien

⁶ INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Guía para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües. Bogotá: ICONTEC. P 2. (NTC 1544)

sea de manera escrito o verbal y que puede utilizarse según sea el caso para una herramienta de control terminológico.

Así de simple puede ser la definición de lenguaje natural como la que se encuentra en la norma técnica colombiana NTC 1544 “aquél que se usa normalmente para expresarse en forma escrita u oral y que puede ser utilizado con fines de indización y recuperación”, una vez más se resalta el hecho de que puede ser utilizada para la recuperación de información ya que en ocasiones que lo ameriten, se le hace un proceso de adaptación o normalización para poder usar estos términos en un lenguaje documental.

Sin lugar a dudas los lenguajes documentales se tiene que valer del lenguaje natural debido a que el “lenguaje natural no significa otra cosa que el lenguaje del discurso común”⁷ en esta medida entre más cercano este el lenguaje documental a los términos que usa el usuario, mejor y más acertada será a recuperación de información y más valides tendrá el uso de los lenguajes documentales en una unidad de información.

4.1.4 Evolución de los lenguajes documentales

EL hombre por naturaleza es racional, lo cual es una característica inequívoca que nos diferencia sobre la demás especies que habitan el planeta, y desde el principio siempre se ha preocupado por la descripción de lo que ocurre a su alrededor y de algún modo ordenar y dar sentido a su entorno. “Los seres humanos comunican las representaciones de su conocimiento por vía oral, escrita o gráfica, que se traduce en la utilización de lenguajes, asimismo orales, escritos y gráficos. Fijando la atención, de momento, en los segundos, se distingue entre lenguajes naturales

⁷ LANCASTER, Frederick Wilfrid. Control del vocabulario en la recuperación de información. 2ª ed. Madrid: Universidad de Illinois. 1993.

y artificiales”⁸, por consiguiente el conocimiento y la información no son exento a su organización mediante sistemas que faciliten el mismo.

La organización de la información es parte de la mentalidad humanan por tener control sobre su entorno y no es ajena a la clasificación y ordenación, más cuando son indispensables para preservar la producción de información de la humanidad para poder seguir generando conocimiento.

Como toda actividad o intento por clasificar cualquier cosa, clasificar información es un proceso complejo que se realiza por la separación de la misma en base a su contenido y se ordenan de una manera asociativa, pero de tal modo que no esté todo revuelto ya sea bien de manera física o virtual.

Por lo anterior son los lenguajes documentales es un mecanismo que permite la ordenación y clasificación de una manera fácil y que fue evolucionando a través de los tiempos. María José López-Huertas Pérez, en su publicación Lenguajes Documentales: aproximación a la evolución histórica de un concepto⁹, divide esta evolución es tres partes:

- Periodos embrionarios
- Pre científica
- Científica.

El primer periodo comienza en la edad antigua y va hasta el siglo XVI, y el único desarrollo son los inicios de la clasificación mediante la utilización de catálogos en las bibliotecas, que fueron creados por los bibliotecarios debido a la necesidad de organizar temáticamente las colecciones.

⁸ CURRÁS PUENTES, Emilia. Ontologías, taxonomías y tesauros: manual de construcción y uso. Gijón, Ediciones Trea. 2005. P. 26

⁹ 4 LÓPEZ-HUERTAS PÉREZ, María José. EN: Boletín de ANABAD, Tomo 41, No. 1, 1991. [en línea - PDF]. Madrid, 1991. P 61 – 79. [consultado: 10 de ago., de 2008]. Disponible en: ISSN 0210-4164>

En este periodo se crearon las bases para lo que hoy conocemos como lenguaje documental. En China en el siglo I A.C., se encuentran las primeras evidencias de este sistema de clasificación, y se le atribuye a un discípulo de Confucio, quién lo basado en temáticas generales desarrollo un sistema. En el siglo 1 A.C. la biblioteca de Alejandría se dio un paso más a la hora de clasificar los documentos agregándole los autores además de la temática que ya existía, en el siglo “XVI surge una clasificación metafísica elaborada por Gesner, en la que realiza una clasificación jerárquica del conocimiento ideada para agrupar las entradas bibliográficas temáticamente”¹⁰.

En el segundo periodo (precientífico), comenzó en el XVII y termino en el XIX, nacen iniciativas en el concepto de lo que hoy conocemos como lenguaje documental, esto es a que existen influencias de corrientes Europeas de crear un lenguaje que permitiera eliminar las barreras lingüísticas y al mismo tiempo atender la necesidad de encontrar un sistema de clasificación, siendo Seth Ward, Comenius, Kinner, Wilkins y Baillet sus representantes, quienes vislumbraron la importancia de controlar el uso de los sinónimos, homónimos y antónimos; de igual forma establecieron los principios de encabezamientos de materias, desarrollados por Cutter un siglo después, también nace el control terminológico para reducir el uso del lengua natural ya que esto genera ambigüedad en la búsqueda y recuperación de información.

El periodo científico comprende el siglo XIX hasta la actualidad, donde surgen las primeras teorías de los lenguajes documentales como respuesta hacia la comprensión de las expresiones lingüísticas de los usuarios mediante el uso de términos preestablecidos.

¹⁰ Ibíd., P. 63

Los hechos más relevantes frente a los lenguajes documentales es el desarrollado en Estados Unidos a finales del XIX “lo que marcaría el hito en la teoría de acceso temático a la información la Clasificación Decimal de Melvin Dewey y las Reglas para un Catálogo-Diccionario de Charles Ami Cutter. Cada una de ellas se convertirá en el exponente de un tipo diferente de lenguaje documental”¹¹, que consiste en un sistema de clasificación decimal, basado en el control terminológico precoordinado y de estructura jerárquica que hasta la fecha sigue vigente.

Blanca Gil Urdiciain dice que “las primeras manifestaciones del lenguaje documental datan de finales del siglo XIX, cuando aparecen las clasificaciones bibliográficas. Estas clasificaciones, inspiradas en la lógica y en los sistemas filosóficos del conocimiento, se fundan en el principio de precoordinación y son de carácter enciclopédico”¹², a finales del mismo siglo nace con bastante adeptos y principalmente en las bibliotecas de los Estados Unidos, la clasificación de la Biblioteca del Congreso desarrollada y aplicada por el Congreso de esta nación. A la postre se desarrollaron nuevas propuestas de clasificación en diferentes países del mundo, el sistema clasificación universal y las listas de encabezamiento de materias se consolidaron porque cruzaron fronteras y se establecieron como un estándar en gran parte de las bibliotecas del mundo, que al día de hoy están presentes como una solución para el control terminológico que prevén por lo general, una única materia asignable a cada documento y resultan bastante útiles para la clasificación y ordenación física de los documentos, sin embargo en la actualidad presenta inconvenientes debido a la constante y diversa producción de información que tiende a especializarse y requiere de mayor abstracción para su recuperación.

¹¹ Ibíd., P. 66

¹² GIL. Óp. cit., P. 30

Es impórtate destacar el nombre Ranganathan quien crea la clasificación en base a facetas y que consideraba que debía existir una forma de clasificar que fuera más intuitiva para los usuarios, ya que creía que el Sistema de Clasificación Decimal Dewey - SCDD28 y la clasificación de la Biblioteca del Congreso - LCC¹³ usaban términos para indizar que eran muy rígidos y de lenguaje no combinatorio, por esta razón las estructuras facetas propuestas, precisaba una representación del conocimiento más acorde con el contexto y/o dominio sin perder interdisciplinaridad y transdisciplinaridad de la información, como María Cruz afirma que “la clasificación facetada se aplica en un principio a un esquema de clasificación universal y se utiliza posteriormente como método de clasificación en áreas parciales de conocimiento”¹⁴.

A finales del siglo XX e inicios del XXI periodo científico, la especificidad y el desarrollo del conocimiento ha llegado al punto en que los Sistemas Universales de Clasificación resultan impertinentes como el único lenguaje documental, que “parten de una división del saber hoy superada por la especificidad actual y los dominios particulares de las disciplinas científicas.”¹⁵ El lenguaje no combinatorio impide la participación temática de diferentes dominios específicos y novedosos, razón por la cual entorpece la posibilidad de disgregar la información contenida en los documentos y por el contrario segmenta rigurosamente la información a un dominio general, caso similar ocurre con el uso de la Lista Encabezamiento de Materias, que son comúnmente utilizadas en las bibliotecas para el uso de términos descriptores del contenido del documento, pero su principal inconveniente según Cruz es el “exceso de precoordinación de los términos y las

¹³ MONTGOMERY COUNTRY MEMORIAL LIBRARY SYSTEM. Sistema de Clasificación Decimal Dewey. [termino de búsqueda: SCDD], [en línea - HTML]. [consulta: 25 de ago., de 2008]. Disponible en :

¹⁴ LAMARCA LAPUENTE, María Jesús. Hipertexto, el nuevo concepto de documento en la cultura de la imagen. [en línea]. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. [consulta: 10 de ago., de 2013]. Disponible en:

¹⁵ CRUZ RUBIO, María. Análisis documental: indización y resúmenes en bases de datos especializadas. [en línea]. Madrid: CINDOC, 2000. p. 3. [consulta: 14 de ago., de 2014]. Disponible en: <
<http://www.iberius.org/es/AisManager?Action=ViewDoc&Location=getdocs:///DocMapCSDOCS.dPortal/2519> >

normas de presentación en los índices. Dichas normas, excesivamente complejas, dan como resultado una falta de criterios homogéneos a la hora de seleccionar los términos, convirtiendo este lenguaje en un sistema excesivamente “encorsetado” y rígido que impide las combinaciones en la recuperación”¹⁶.

Sumado a lo anterior, el uso de términos precoordinados acarrea dificultades al usuario para la recuperación de información, debido a que éste utiliza palabras propias del lenguaje natural y “está sometido a las variaciones gramaticales de un mismo término y a las expresiones sinónimas de un mismo concepto”¹⁷, que no hacen parte del control terminológico extraídos habitualmente de la Lista de Encabezamientos de Materias y utilizados como términos descriptores del contenido del documento, lo que afecta en la búsqueda y recuperación de información que el usuario considera relevante.

En el período científico aumenta la preocupación del control terminológico, por esto surgen sistemas de clasificación más flexibles orientados a la construcción de estructuras y mapas del conocimiento que buscan emular los procesos cognitivos humanos en dominios específicos, mediante la creación de modelos que asignan peso a los conceptos y establecen relaciones causales entre ellos. La combinación del uso del lenguaje natural es “representada por un vocabulario ilimitado de palabras y frases utilizadas habitualmente en un campo temático”³⁵, y el lenguaje sintético basado en fuentes precoordinadas da como resultado los sistemas híbridos tales como los tesauros, taxonomías y las ontologías que combinan eficientemente la precoordinación y la postcoordinación de un dominio específico.

¹⁶ Ibíd. P.4

¹⁷ GIL URDICIÁIN, Blanca. Manual de lenguajes documentales. Madrid: Ediciones Trea, 2004. P. 54

4.1.4 Tipología de los lenguajes documentales

Los autores coinciden en dividir los lenguajes documentales en dos: lenguaje natural precoordinado y lenguaje natural poscoordinado, Antes de comenzar a definir estos dos tipos de coordinación del lenguaje, es importante aclarar que el lenguaje precoordinado es conocido y conocido como lenguaje sintético, y el lenguaje poscoordinado es conocido como lenguaje se conoce como lenguaje natural controlado, para efecto de este trabajo se nombrarán como están en el título y para efecto de esta tesis ahondaremos en los lenguajes poscoordinados y más específicamente en los tesauros.

El lenguaje precoordinado es un “sistema fijo de clasificación general de todo conocimiento existente en una época”¹⁸, se puede decir que su característica más importante es que son un sistema rígido y poco flexible. Entre los lenguajes precoordinados podemos encontrar: Sistema de clasificación universal, sistema de clasificación decimal Dewey, lista de encabezamiento de materias entre otros, a continuación una tabla con la definición de lenguaje precoordinado,

¹⁸ NAUMINS PEÑA, Catalina. *Los tesauros documentales y su aplicación en la información impresa, digital y multimedia*. Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Universitario de investigaciones Bibliotecológicas, 2007

Lenguaje documental precoordinado	
Autor	Definición
Dolores Vizcaya Alonso	Los lenguajes documentales precoordinados serán aquellos en donde los términos o frases lexicalizadas que los integren están vinculados por coordinación o cualquier otra vinculación, antes del momento de realizar la descripción del contenido semántico de la información procesada .
Blanca Gil Urdiciain	Si los términos se combinan en el momento de la descripción, el lenguaje será precoordinado
José López Yepes	Si los términos se coordinan en el momento de elaborar el lenguaje o cuando se procede a la descripción de los documentos, el lenguaje será precoordinado
Frederick W.Lancaster	Las clases se coordinan (combinan) en una cierta secuencia durante la construcción del índice; el usuario no puede combinar libremente las clases y por tanto, no puede recuperar documentos a partir de aspectos que no estén explícitos en el índice

Los lenguajes documentales poscoordinados son aquellos que se sacan directamente de las fuentes o documentos a indizar luego de un proceso previo de selección y tiene como característica principal que son altamente especializados, su validación es aprobado por usuarios, gente especializada en el tema lo cual permite una gran precisión y asertividad a la hora de buscar y recuperar la información. A continuación una tabla con diferentes definiciones de lenguaje poscoordinados.

Lenguaje documental poscoordinado	
Dolores Vizcaya Alonso	Serán aquellos en donde los términos o frases lexicalizadas que los integren se tomarán como tal, en la medida que cada uno de ellos describa (refleje) diferentes aspectos tratados en la información procesada y solo se coordinarán (combinarán) en el momento mismo de la búsqueda a partir de las combinaciones que entre ellos sea necesario establecer de acuerdo con el contenido semántico de la solicitud de la información ³² .
Blanca Gil Urdiciain	Si los términos se combinan en el momento de la recuperación, se tratara de un lenguaje poscoordinado ³³ .
José López Yepes	En función del momento en que se combinan los elementos que los componen. Si lo hace en el momento de la recuperación, se tratara de un lenguaje poscoordinado ³⁴ .
Frederick W.Lancaster	En un sistema poscoordinado se conserva la multidimensionalidad de la relación entre las clases: no es preciso un orden de clases ya que todas tienen un mismo peso y permiten recuperar el documento de cuál sea la combinación de los términos que se plante en la búsqueda. ³⁵
Emilia Curras	Lenguajes documentarios, en los que los términos que los componen se coordinan en un proceso posterior a su fijación, por ejemplo en el momento de su establecimiento o de su uso ³⁶ .

Existen cuatro tipos de lenguajes documentales pos coordinado que son:

1. Las listas de descriptores, palabras claves
2. Sistema de clasificación
3. Listas de encabezamiento
4. Tesoros

Estos tipos lenguajes se dividen en dos grandes grupos, los lenguajes libres y los lenguajes controlados.

Los lenguajes libres como las listas de descriptores y las de palabras claves, se caracterizan por su ambigüedad semántica en ellos cada concepto puede expresarse por una serie de sinónimos y de perífrasis, y cada palabra puede designar varios conceptos (polisemia)

Los lenguajes controlados presentan un vocabulario previamente elaborado y que admite un determinado número de modificaciones en el momento de su utilización, como la clasificación decimal universal y los tesauros, estas herramientas facilitan la búsqueda y recuperación de información en las unidades de información.

4.1.4.1 Listas de palabras claves

Las listas de palabras claves, no son más que estructuras de términos ordenada de manera alfabética para poder indizar los documentos analizados. “Algunos autores partidarios de este tipo de lenguajes como Chastinet y Salton, dicen que una de las ventajas es su valor informativo. Se trata a menudo de términos muy específicos y actuales que permiten

seguir de cerca la evolución terminológica”¹⁹, sin embargo tiene como desventaja que no permite una actualización frecuente y en la mayoría de los casos no permite describir temas muy específicos.

4.1.4.2 Sistemas de clasificación

Sistemas de clasificación, “es un lenguaje codificado de forma numérica, alfabética o alfanumérica que pretende ser la descripción sistemática del contenido de los documentos, su utilización es habitual en bibliotecas por su carácter enciclopédico”²⁰, sin embargo, debido a su rigidez y universalidad, no permite trabajar documentos especializados y debido a su universalidad y rigidez, son especialmente usados en bibliotecas por lo que abarca muchos temas y permite una organización eficaz

4.1.4.3 Listas de encabezamiento de materias

“Trata de representar el o los temas de un documento con la ayuda de una serie de términos expresados en lenguaje natural y relacionados entre sí. El encabezamiento procede, por lo tanto, de la precoordinación de términos en vista de búsquedas en los ficheros alfabéticos de materias”²¹. Se usan para búsqueda, recuperación y descripción de la información, son de un carácter general y debido a su generalidad o universalidad, se usan en las bibliotecas, pero carece de especificidad.

¹⁹ Gil Urdicaín, Blanca. Manual de Lenguaje Documentales. España; Ediciones Noises, 1996, 170

²⁰ Ibíd., p 26.

²¹ Ibíd., p 26.

4.1.3.4 Tesauro

El tesauro es un instrumento de control terminológico especializado sobre cualquier tema o área del conocimiento, que se emplea sobre todo en centros de documentación especializados donde las Listas de Encabezamiento de Materias para bibliotecas (LEMB) y/o el ARMARC en línea (*Archivo de Autoridades de Materia en Formato Marc*) no alcanza a cubrir con sus descriptores la información contenida en el documento.

La palabra Tesauro, “es usada en su forma latina aunque existía en la forma castellanizada tesauro. Originaria del latín y del griego, significa tesoro, depósito de riqueza y libro mágico y se ha aplicado sobre todo por los anglosajones, a los diccionarios y otros libros que recopilan datos alfabéticamente”²². También la “Webster’s American Dictionary, describe que es un “libro de palabras, o información, sobre un tema en particular, o conjunto de conceptos, especialmente un diccionario de sinónimos”²³.

Es interesante como se puede apreciar un tesauro, “desde el punto de vista de estructura, es un vocabulario controlado y dinámico de términos que tiene entre sí relaciones semánticas y genéricas y que se aplica a un campo particular del conocimiento y desde el punto de vista funcional, es un instrumento de control de la terminología, utilizado para trasladar, en un lenguaje más estricto, el lenguaje utilizado en los documentos”²⁴.

Existen diferentes conceptos de la palabra tesauro, entre las cuales podemos encontrar como esta sencilla de Gil : “Lenguaje documental de estructura

²² QUINTERO VELASQUEZ, Ángela María. Tesauro Colombiano en Familia y Género. Medellín: Escuela Interamericana de Bibliotecología Universidad de Antioquia, 2000.

²³ CURRAS, Emilia. Ontologías, Taxonomía y Tesauros Manual de construcción y uso. Madrid: Ediciones Trea, S.L., 2005.

²⁴ INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TECNICAS Y CERTIFICACIONES. *Documentación. Guía para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües*. Bogota: ICONTEC, Fecha de publicación no identificada (NTC 1544).

combinatoria, de carácter especializado, que se basa en expresiones conceptuales llamadas descriptores, provistas de relaciones semánticas”²⁵ que expresa de manera concisa lo que puede ser un tesoro o podemos encontrar un poco más elaborada expresada por Naumis que define tesoro como: “Una representación de la estructura conceptual de un campo temático; la aclaración del sentido único en el cual se debe utilizar el término (para un sistema de información específico); la eliminación de los equívocos mediante el envío a términos claros de equivalencia univalente; y las referencias recíprocas entre términos relacionados”²⁶.

Reuniendo los conceptos de tesoro anteriormente mencionados por los diferentes autores, se puede definir la palabra Tesoro: herramienta de control terminológico artificial sobre algún tema que permite normalizar el lenguaje utilizado en una unidad de información con la finalidad de recuperar los documentos.

4.1.5 Ventajas y desventajas del lenguaje natural precoordinado y lenguaje natural poscoordinado

Si bien los dos tipos de lenguaje sirven para recuperar y organizar la información, tienen ventajas y desventajas que según para el uso y caso específico se pueda que uno sea más eficaz que otro, sin embargo, es necesario nombrar nuevamente que para el caso específico de este trabajo, sea el lenguaje poscoordinado y específicamente los tesoro es la opción a elegir y usar, a continuación una tabla donde se describe las ventajas y desventajas usar lenguajes precoordinados o poscoordinados.

²⁵ GIL URDICAÍN, Blanca. *Manual de Lenguajes Documentales*. Madrid: Ediciones Noesis, 1996.

²⁶ NAUMINS PEÑA, Catalina. *Los tesoros documentales y su aplicación en la información impresa, digital y multimedia*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Universitario de investigaciones Bibliotecológicas, 2007.

LENGUAJE NATURAL CONTROLADO	
VENTAJAS	DESVENTAJAS
El uso del vocabulario puede llegar a ser ilimitado de acuerdo al nivel de especificidad del dominio.	Para un mismo concepto pueden existir diferentes denominaciones, debido a que se aceptan todos los términos y en el control de sinónima y polisemia depende de la rigurosidad del mismo.
Los términos utilizados responden a las necesidades terminológicas reales de los usuarios, y estos no deben realizar búsquedas sobre un lenguaje desconocido e infuncional característicos de la precoordinación.	Al existir diferentes denominaciones entre un mismo concepto, pueden existir la posibilidad de establecer relaciones incorrectas entre los términos.
Los usuarios especializados pueden validar estructuras en las cuales exista control terminológico, lo cual favorece la recuperación de información basada en el lenguaje natural controlado. Existe multidimensionalidad de las relaciones entre términos descriptores, lo que amplía el espectro de un dominio y facilita la recuperación de información.	Existen ambigüedades relacionadas con la homografía de los términos, debido a que un término puede escribirse de la misma manera pero tiene una connotación totalmente diferente.
La evolución de la terminología es más específica de acuerdo del área del conocimiento ó dominio.	

4.2 TESAURO

4.2.1 Historia

Los tesauros han tenido una evolución a través del tiempo ha ido cambiando y evolucionando su concepción e importancia en el desarrollo de los centros de documentación especializados, con el transcurrir del tiempo, desde los inicios el hombre ha tenido la necesidad de plasmar su conocimiento para que sea perpetuable, conocemos las pinturas rupestres y los distintos grafismos que se han utilizado, precisamente para perpetuar el saber²⁷. La palabra tesoro tiene su origen en Grecia, donde era el nombre dado al lugar donde guardaban el tesoro, posteriormente el termino tesoro está asociado a obras estructurales muy variadas tanto como diccionarios como repositorios terminológicos o vocabularios²⁸, “El primero que uso la palabra con este sentido fue el Florentino Brunetto Latini en su enciclopedia Livre du Trésor, compuesta en francés pese a ser italiano, entre los años 1262 y 1264 época en la que se empezaba a escribir en lenguas vulgares”²⁹, en 1969 Aitchison publica el tesoro facetado que muestra la ventajas de indizar y clasificar con una correspondencia entre facetas y descriptores³⁰, más adelante hacia el año 1957 Vickery y Lancaster usaron el termino tesoro por primera vez como “instrumento lingüístico en la indización de documentos.

²⁷ CURRÁS, EMILIA. Ontologías, taxonomía y tesauros manuales de construcción y uso. 3ed. Gijón (Asturias): Ediciones Trea, S.L. , 2005

²⁸ Ibid.

²⁹ MARTÍNEZ DE SOUSA, José. Diccionario de bibliografía y ciencia afines, 2da edición. aum. act. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993. p. 76. citado por: NAUMIS Peña, Catalina. Los tesauros documentales y su aplicación en la información empresa digital y multimedia. México: Alfagrama, 2007

³⁰ Ibid.

4.2.2 Funciones y uso del tesauro.

Los tesauros cumplen las siguientes funciones:

- Normalizar la terminología usada en campo del conocimiento específico, controlando las posibles sinonimias y polisemia, así como las entradas de búsquedas mediante un lenguaje precoordinado o postcoordinado.
- Controlar el uso de la terminología existente para poder recuperar la información.
- Se usan en centros de información o documentación especializados.
- Relaciona los términos de manera semántica, creando telarañas invisibles que facilitan uso ya bien para la búsqueda o la descripción de los documentos.
- Facilita la indización y la clasificación de los documentos propensos a la descripción.
- Facilita la búsqueda de la información a los usuarios mostrando diferentes alternativas y relaciones frente a los temas de interés.
- Evita la presencia de polisemia y sinónimas.

4.2.3 Normas de técnicas de los tesauros.

Existen diferentes normas para la creación y construcción de los tesauros, entre los cuales encontramos:

- Norma técnica colombiana NTC 1543 documentación, análisis de la

información con propósitos de indización. Principios generales

- Norma técnica colombiana NTC 1544 documentación, indización. Terminología.
- Norma española UNE 50-106-90 – Directrices para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües.
- Norma ISO 2564, dedicada a los tesauros y su interoperabilidad con otros vocabularios que actualizara las normas ISO 2788:1974, 1986 e ISO 5964:1985.

4.2.4 Construcción de los tesauros

Para la elaboración y desarrollo de los tesauros, aparte debe tener en cuenta las normas técnicas, que específicamente en la norma colombiana NTC 1453 propone tres etapas la cuales son:

1. Análisis: identificación del tema en un documento: Esto no es más que la identificación de un problema a la hora de indizar, describir un documento, debido a que la herramienta usada (diferente a un tesoro) no lo permite hacer.
2. Presentación de los conceptos en lenguaje documental: Es básicamente la muestra de los términos seleccionados para la creación del tesoro
3. Indización: Es la selección final de los documentos por parte de una persona en la herramienta en la cual se debe tener una parcialidad para crear un tesoro eficiente y eficaz.

Adicionalmente se debe tener presente que en medio de todo este proceso que se menciona a grandes rasgos, por debajo lleva una serie de características y normas a tener en cuenta que a continuación se explicaran.

4.2.5 Definición de término descriptor y no descriptor

4.2.5.1 Término descriptor

Es un término que previo a un proceso de selección y análisis, se ha seleccionado para indizar contenidos de documento, bajo un ambiente controlado que permite una búsqueda rápida de la información. Es importante mencionar que cada término hace parte de una red semántica y conceptual que refleja una estructura y organización de carácter jerárquico, equivalente y asociativa en categorías y subcategorías o género - especie.

Naumis Peña dice que un término descriptor es “la unidad lingüística cuya función primordial es la descripción de un concepto en el contexto de un ámbito restringido de conocimiento. El conjunto de unidades lingüísticas llamadas descriptores, y sus correspondientes relaciones, conforman el tesauro”³¹.

De igual forma Catalina Naumis presenta varios conceptos en relación a las cualidades del término descriptor. El contenido o representación del conocimiento (semántica), la definición del objeto que el descriptor designa (terminología y lexicografía), la estructuración dentro de una organización expresada a través de las relaciones conceptuales con otros descriptores

³¹ NAUMINS PEÑA, Catalina. *Los tesauros documentales y su aplicación en la información impresa, digital y multimedia*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Universitario de investigaciones Bibliotecológicas, 2007. P. 124

(lingüística), la estructura morfosintáctica del descriptor (lingüística), la función para almacenar en un sistema de información (bibliotecología); y la función de recuperador de información para satisfacer una necesidad del usuario (bibliotecología).

También es necesario presentar la defunción de la norma NTC 1544 la cual dice que un “término o frase de un lenguaje documental, utilizado como término de indización y recuperación y que indica el tema o asunto de que trata un documento”³², en resumidas cuenta un término es aquel que expresa un único concepto y es debe ser claro referente a la sinónima y cuasinonimos ya bien sea con una nota de alcance, para no crear ambigüedades y dudas en su uso

4.2.5.2 Términos no descriptores

Los términos no - descriptores deben incluirse para agregarle valor al tesauro, debido que solo mediante la participación de términos descriptores y no descriptores se logra abarcar las posibles entradas utilizadas por el usuario en la recuperación de la información.

La norma 50-106-90, se refiere a los términos no preferentes (no descriptor) como “sinónimo o cuasi sinónimo de un término preferente (descriptor). Un término no preferente no se asigna a los documentos, pero proporciona un punto de acceso a partir el usuario es dirigido mediante una instrucción (por ejemplo: USE, VÉASE) al término apropiado; el término no preferente se conoce también como término no descriptor”⁵⁵.

³² INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Guía para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües. Bogotá: ICONTEC. P 3. (NTC 1544)

Es importante anotar que si bien lo termino no descriptor como su nombre lo indica no sirven para indizar los documentos, pero se usan para dar claridad a la hora de buscar información y debido a las relaciones que tiene los términos entre sí, especialmente los descriptores y los no descriptores que tiene una relación asociativas y permite saltar a término permitido. Esta relación se explicara a continuación.

4.2.6 Relación de los términos en los tesauros

Los tesauros necesariamente deben tener relaciones para facilitar la navegación en la búsqueda de un término adecuado para recuperar la información, estas relaciones como se mencionó anteriormente y se explicara a continuación, son de carácter jerárquica, asociativas y de equivalencia. Es importante destacar que los tesauros en su estructura son facetadas, que en un grupo de término, constituyen grupos temáticos y creando subgrupos, teniendo así varios niveles (los niveles puedes ser infinitos según la necesidad de cada tesoro) las cuales constituyen un grupo de términos que representan una característica de división de campo temático

En los tesauros se reconocen tres tipos de relaciones entre términos:

- **Relaciones jerárquicas:** Constituyen en niveles de superordinación y subordinación, donde el primero corresponde al género y el segundo en la especie. Son representadas por los símbolos (TG) y (TE) en el idioma de Español, (BT) y (NT) en el idioma Ingles. Su objetivo es expresar su reciprocidad entre los términos genéricos y específicos

como se presenta a continuación:

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	DEFINICIÓN
		NTC 1476: 1998
TG	Término Genérico	El término que sigue representa un concepto con la <u>connotación</u> más amplia.
TE	Término Especifico	El término que sigue se refiere a un concepto con <u>una connotación</u> más precisa.

Relaciones asociativas: Son las relaciones existentes entre términos descriptores en multiniveles a nivel horizontal y vertical. Estas relaciones son importantes porque dos términos descriptores o más pueden tener vínculos dentro de la estructura del conocimiento. La norma NTC 1476:1998 la define como aquella que “cubre las relaciones entre pares de términos que no son miembros de un conjunto de equivalencia, ni que puede ser organizados dentro de una jerarquía donde se subordina de otro. Sin embargo, son mentalmente asociados a tal punto que la conexión entre ellos debe hacerse explícita en el tesauro, ya que este recurso ofrece términos alternativos que podrían ser utilizados para la indización o para la recuperación. Esta relación es recíproca”³³. Esto es representado mediante el símbolo RT.

³³ INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Guía para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües. Bogotá: ICONTEC, 1998. P.66 (NTC 1476)

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	DEFINICIÓN
		NTC 1476: 1998
TR	Término Relacionado	El término que sigue está asociado pero no es un <u>sinónimo</u> , cuasi-sinónimo, término genérico <u>ó</u> término específico.

Relaciones de equivalencia: Están representado por los símbolos de (UP) y (USE), los cuales cumplen la función de establecer relaciones terminológicas entre términos descriptores y no descriptores. El control de los términos equivalentes se debe al común uso de los sinónimos y cuasi-sinónimos dentro del léxico utilizado por el indizador para la descripción de la fuente bibliográfica y/o por el usuario para la recuperación de información.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	DEFINICIÓN
		NTC 1476: 1998
UP	Usado por	(Usado por). El término que sigue es un sinónimo <u>ó</u> Cuasi-sinónimo no preferido.
USE	Término preferido	El término que sigue es el término preferido cuando se debe elegir entre sinónimos o cuasi-sinónimos

5. METODOLOGIA

5.1 TIPO DE INVESTIGACION

Existen diferentes metodologías a la hora de realizar una investigación, sin embargo, la más adecuada para aplicar a este trabajo de grado es la investigación documental, este se puede definir como la “actividad humana realizada para descubrir un conocimiento o solucionar un problema, al utilizar los documentos escritos o representativos como medio para lograr tal fin”³⁴.

Ahora si se tiene en cuenta que a la hora de construir un tesoro sobre cualquier área del conocimiento es necesario ahondar en los documentos para extraer los términos y la metodología documental “Consiste primordialmente en la presentación selectiva de lo que los expertos ya han dicho o escrito sobre un tema determinado”³⁵ esto es precisamente los que se necesita para la realización y construcción de un tesoro que en este caso será un tesoro sobre la actividad artesanal colombiana.

En definitiva se puede decir que la investigación documental es la más adecuada para este trabajo y se puede definir la investigación documental como el proceso de examinar en los documentos especializados sobre algún tema en particular para saber qué es lo que se dice, se debate y como se está trabajando ese tema en particular.

³⁴ RODRÍGUEZ CAMPOS, Ismael. Técnicas de investigación documental. México: Trillas, 2005. p 143.

³⁵ MONTEMAYOR HERNÁNDEZ, MARÍA VELIA. Guía para la investigación documental. México: Trillas, 2004. p 120.

5.2 DELIMITACION Y ALCANZE

Para la construcción del tesauo se va usar la norma técnica colombiana NTC 1476 “Documentación. Guía para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües”, esta norma técnica se construyó basado en ISO 5964 Documentation. Guidelines for the Establishment and Development of Multilingual Thesauri, de igual forma nos apoyaremos en las normas técnicas colombiana NTC 1543 “Documentación, Análisis de información con propósitos de indización, principios generales” y la NTC 1544 “Documentación. Indización. Terminología.

5.3 HERRAMIENTA DE RECOLECCION DE DATOS

La matriz que se propone para la extracción de los términos es la siguiente:

TERMINO		TERMINO GENERAL (TG)	
		TERMINO GENERAL (TR)	
		TERMINO ESPECIFICO (TE)	
		(UP)	
		USE (USE)	
NOTA DE ALCANZE			
DEFINICIÓN			
DOCUMENTO EXTRACCION DE DEFINICIÓN			
DOCUMENTO DE EXTRACCIÓN DE FUENTE			
VALIDACIÓN			
AUTORIZACIÓN			

Las fases que se utilizaran para la elaboración del tesauro serán las siguientes:

1. Selección de fuentes.
2. Selección de términos.
3. Normalizar los términos.
4. Ordenar los términos.
5. Comparación del tema con la terminología extraída.
6. Revisión de la norma con los términos seleccionados.
7. Discusión con expertos del tema sobre la terminología seleccionada.
8. Elaboración del tesauro.
9. Evaluación de los diferentes ofertas de software que ofrece el mercado que permitan el desarrollo de la estructura del tesauro y revisar la consistencia de las relaciones.
10. Traslado del tesauro físico al soporte software elegido.

5.4 REGLA SEMANTICAS DEL MICRO TESAURO

Para velar por el cumplimiento de las normas establecidas internacionalmente para la construcción del micro tesauro se establecieron las siguientes reglas semánticas para la construcción y futuras actualizaciones:

Descriptor: “término o frase de un lenguaje documental, utilizado como término de indización y recuperación y que indica el tema o asunto de que trata un documento”³⁶, esto no es sino, el término utilizado para la representan temáticamente al documento analizado.

³⁶ INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TECNICAS Y CERTIFICACIONES. *Documentación. Guía para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües*. Bogota: ICONTEC, Fecha de publicación no identificada (NTC 1544).

Tipos de términos descriptores:

- **Descriptor simple:** Es un término formado por una palabra y/o representa una unidad de pensamiento. Ejemplo: Cerámica
- **Descriptor compuesto:** A diferencia del simple, son términos conformados por más de una palabra que se y tiene como característica una mayor especificidad, Ejemplo: Cestería en paja toquilla

No descriptor: Es el término prohibido o no permitido que no se puede usar a la hora de indizar, puesto que son términos que no son usados y aprobados por la comunidad o especialista en la temática.

Forma de presentación del término descriptor:

- **Singular:** Se deberá usar en lo posible, el uso del término en singular
- **Plural:** Se evitar el uso de términos en plural a menos que sea necesario.
- **Sustantivo:** Cuando las palabras en singular y plural tengan diferente significado o cuando se quiera diferenciar una técnica de su producto. Ejemplo: Ingeniero
- **Adjetivos:** Debe evitarse el uso aislados de adjetivos; en caso de requerirse por su utilización en los usuarios, es necesario crear una

referencia cruzada que asocie el término en forma adjetiva a términos compuestos. Ejemplo: Piedemonte

- **Verbos:** No se usaran verbos en su forma infinitivo o participativa y se deberán pasar a su forma sustantiva.
- **Abreviaturas, siglas y acrónimos:** No se usaran abreviaturas, sigla y acrónimos, a menos que sea estrictamente necesario y sea de amplio conocimiento y uso por la comunidad artesanal.
- **Ortografía:** Si existe variación en un término, deberán incluirse en el microtesauro con sus respectivas notas, enlaces y referencias para ayudar a la búsqueda de la información.
- **Denominaciones coloquiales y nombres científicos:** Se debe tener presente que debido a que este es un tesauro sobre artesanía, habrá muchos términos y/o conceptos que serán coloquiales y que son de amplio dominio por la comunidad artesanal, razón por la cual primara sobre la científica y se hará una nota sobre el mismo.
- **Género:** Los términos deben ser de preferencia masculino, siempre y cuando este cambio no altere su significado.

5.5 ACTUALIZACIÓN Y MODIFICACIONES.

Todo tesauro es susceptible de actualización y modificación, por lo que se ha determinado que el Microtesauro, se actualizará y modificará una vez se registre cambios terminológicos que se presentan dentro del dominio, para lo cual es

necesario el uso del formato previamente presentado para la recolección de términos. Por tratarse de un microtesauro perteneciente a un dominio especializado la necesidad de revisión se acentúa, debido a que cuanto más especializada es la terminología, existe mayor probabilidad que los términos preferentes de indización se vuelvan obsoletos rápidamente.

Es importante decir que Lancaster dice “un vocabulario controlado no puede ser estático; tiene que crecer. Un vocabulario elaborado a partir de términos extraídos de la literatura crecerá de forma muy rápida al principio, para ir decreciendo progresivamente. Su amplitud dependerá no solo del campo temático sino también de la especificidad y el tipo de términos”³⁷ y complementa “el crecimiento del vocabulario es proceso continuo en la medida que se genere nueva información y documentación y debe estar fundamentada en las autoridades o experimentos en la.

5.6 CARACTERÍSTICAS DE LOS POSIBLES CAMBIOS.

- En la actividad de indización aparecen nuevos términos y estos se listarán como posibles términos que harán parte del microtesauro, su inclusión depende del grado de aparición y/o frecuencia de uso. Esta actividad se hará con el apoyo de un especialista para que asigne la ubicación del término en el microtesauro junto con sus relaciones.
- Cambio de términos descriptores a término no descriptor por tratarse de términos que dentro de las relaciones jerárquicas no corresponden a un

³⁷ LANCASTER, Frederick Wilfrid. Control del vocabulario en la recuperación de información. 2ª ed. Madrid: Universidad de Illinois. 1993.

término preferente o que su frecuencia de uso es mínima, sin embargo no se eliminan, sino que se mantendrán debido a que constituyen en punto de acceso al microtesauro para los usuarios. Recuerde añadir la sigla USE.

5.7 HERRAMIENTA TECNOLÓGICA PARA EL MICRO TESAURO DE ARTESANÍAS DE COLOMBIA.

En la actualidad, la construcción de tesauros es apoyada con la utilización de aplicaciones y software especializado que automatiza las actividades que inicialmente se ejecutaban manualmente, en gran medida este cambio se debe a la migración de los tesauros de soportes físicos a ambientes electrónicos, lo cual ha facilitado su acceso y genera mayor interacción para el desarrollo y administración del tesauro mediante el trabajo cooperativo apoyado en el uso de las tecnologías de comunicación como la Internet.

Para hacer una elección en la medida de lo posible objetiva, se tendrá en cuenta nueve ítems a valorar ya bien sea de forma cuantitativa o cualitativa según sea el caso y se consideran importantes a la hora de implementar un sistema que permita la automatización de un tesauro los cuales son los siguientes:

- Precio: Es importante tener en cuenta el costo de una herramienta de automatización, debido a que en cualquier proyecto que se emprenda se establecen presupuestos o rubros para invertir en tal fin, sin embargo, no es causal para final para la elección pero si muy importante
- Interface gráfica de usuario: Es sustancial que el software sea agradable y fácil para el uso el usuario final, ya que sin importar que tan bueno sea un tesauro, si el software es difícil de usar para el usuario es equivalente a un

mal tesauo, así mismo para este ítem, se calificó de 1 al 5 donde el 1 es malo y 5 es el mejor.

- Interface gráfica de administrador: De igual forma como se expresó lo importante que es la interface para el usuario, lo es para el administrador del software o la persona encargada de utilizar el sistema, de mismo modo se le dio una calificación cuantitativa de 1 al 5 donde el 1 es malo y 5 es el mejor.
- Perfil de usuario y de administrador: se tuvo en cuenta la diferenciación entre estos dos perfiles, debido a que es de suma importancia restricciones en cuanto a los permisos de poder modificar el tesauo para evitar inconvenientes como el borrado de términos, el mal ingreso del mismo y cualquier otra eventualidad que se pueda presentar por el uso indebido o inexperto del sistema.
- Ambiente web: En esta era de las comunicaciones es importante contar con presencia en la web y un tesauo no debe de ser la excepción ya que la mayoría o por no decir todas las bases de datos están disponible en la web.
- Símbolos recomendados por norma técnica, notas de alcance y referencias cruzadas: Es importante saber si un software cuenta con estos puntos, ya que estos brinda claridad y especificidad a un tesauo.

SOFTWARE	TEMA TRES	MULTITES	TERM TREE 121
DESCRIPCION	un servidor de vocabulario de código abierto, aplicación web para administrar y explotar vocabularios, tesauros, taxonomías y representaciones formales de conocimiento. Requerir PHP, MySql y servidor web HTTP .	aplicación de Windows basada en una estación de trabajo / escritorio para crear y administrar tesauros. Su facilidad de uso, su amplio conjunto de características y su instalación simple lo	No ofrece una descripción del producto
PRECIO	De uso libre	\$295 Euros	De pago, no especifica costo
INTERFACE GRAFICA DE USUARIO AMIGABLE	4	3	4
INTERFACE GRAFICA DE ADMINISTRADOR AMIGABLE	5	4	3
PERFIL DE USUARIO Y ADMINISTRADOR	SI	SI	SI
CUENTA CON AMBIENTE WEB O EN LINEA	SI	SI	SI
UTILIZACION DE SIMBOLOS RECOMENDADOS PRO LA NORMA	SI	NO	NO
CUENTA CON NOTAS DE ALCANZE	SI	SI	SI
PERMITE REFERENCIA CRUZADAS	SI	SI	SI

Teniendo en cuenta que la construcción de éste microtesauro electrónico constituye en un elemento que facilita la participación, el intercambio de información, acceso y desarrollo terminológico en temas relacionados con la actividad artesanal colombiana, mediante la participación de los diferentes actores que la componen, es importante que sea muy amigable a los diferentes tipos de usuarios y este a disposición

Para la elección del software y sumando lo anteriormente mencionado más la tabla de valoración de los software, el sistema seleccionado fue Tema tres, las razones por la cuales se eligió por encima de las demás opciones es que es el único que no tiene costo, adicionalmente se ha trabajado en el pasado y tanto en su interface gráfica para usuario y final y administrador es muy amigable, si bien hay otros más robusto para efecto de este trabajo es el más adecuado porque combinando los demás ítem es el que más se adapta para esta ocasión.

6. CONSTRUCCION Y PRESENTACION DEL MICRO TESAURO SOBRE LA ACTIVIDAD ARTESANAL COLOMBIANA

A continuación se explica y se presenta el resultado final de este trabajo, el cual fue la construcción del microtesauro sobre la actividad artesanal colombiana que tiene como objetivo servir a la comunidad artesanal en Colombia y demás personas interesadas en el tema. La idea principal es que el tesauro pueda ser consultado por cualquier persona que requiera información sobre el tema, de la misma forma, es sabido que el centro de documentación para la actividad artesanal cuenta con un repositorio que es consultado por toda Latinoamérica, según estadísticas de DSPACE y la idea de este tesauro es que este en ese mismo sentido que el repositorio con el que cuenta Artesanías de Colombia

Artesanías de Colombia

[Inicio](#) [Mi cuenta](#) [Búsqueda avanzada](#) [Sobre...](#)

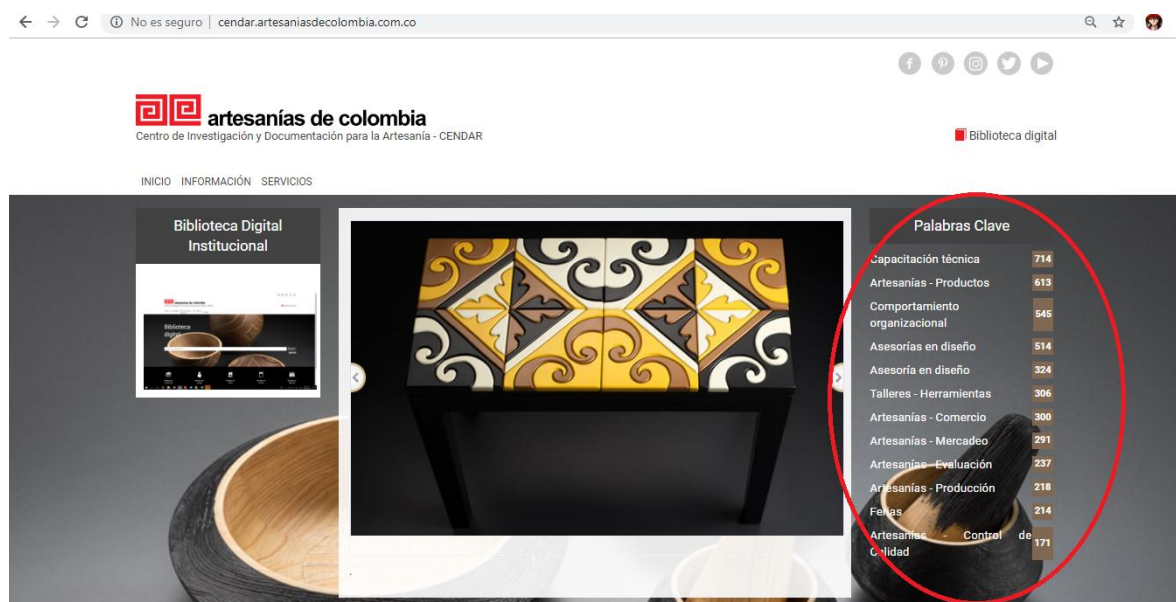
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	L	M	O	P	R	S	T	V	W	X	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

[ARTESANÍA ▶](#)
[ARTESANÍAS ▶](#)
[MATERIAS PRIMAS ▶](#)
[OFICIO ARTESANAL ▶](#)
[TÉCNICA ARTESANAL ▶](#)

6.1 FUENTE Y RECOLECCION DE LOS TERMINOS

En el presente trabajo se explicó cómo fue la metodología para la extracción y selección de los términos, como fuente de información, se apoyó en el CENDAR (Centro de investigación y documentación para la artesanía), esta identidad tiene como misión la de adquirir toda la información sobre el sector artesanal en Colombia y cuenta actualmente con una colección alrededor de 6000 documentos sobre el sector artesanal, también se apoyó en el registro de palabras más usadas a la hora de buscar información (ver imagen a continuación).

Adicionalmente se tuvo la oportunidad de contar con apoyo de personas que trabajaron en Artesanías de Colombia y la que fueran las encargadas de clasificar la información existente en el CENDAR y además de ser autores de algunos de los textos existentes en la institución, sin embargo, se consultaron fuentes como el ARMARC y las LEMB como para tener algún punto de comparación ya que en el sector artesanal hasta el momento no existe ningún tesoro.



6.2 INSTRUMENTO DE RECOLECCION DE INFORMACIÓN

El instrumento para recolección de la información fue propuesta en la metodología presentada en el trabajo, sin embargo, es necesario comentar que esta tabla se elaboró en base a la que usa la biblioteca Luis Angel Arango para la actualización de sus LEMB y es importante destacar que algunos términos en el sector artesanal propusieron y se aprobaron en su momento como es el caso de alfarería, que actualmente se encuentra como termino no descriptor y se usa cerámica, pero para el sector artesanal son dos actividades y resultados diferente lo cual arrojo como resultado que se aprobara como termino descriptor.

6.3 ESTABLECIMIENTO DE FACETAS

Una de las características de los tesauros es que permite la creación de facetas y su relación entre estas, la creación de las mismas fueron establecidas, concordadas con expertos en el área y las cuales dieron como resultado tres facetas:

- Artesanía

The screenshot shows the 'Artesanías de Colombia' website. At the top, there is a navigation bar with 'Inicio', 'Mi cuenta', a search bar with a 'Buscar' button, and links for 'Búsqueda avanzada' and 'Sobre...'. Below the navigation bar, the main heading 'ARTESANÍA' is displayed in green. Underneath, there is a breadcrumb trail 'Inicio / ARTESANÍA'. A sub-navigation bar includes 'Término', 'Notas' (with a notification icon), and 'Metadatos'. The main content area is titled 'ARTESANÍA' and 'Términos específicos'. It lists three terms with their respective LEMB codes: 'TE1 ↓ ARTESANÍA CONTEMPORANEA', 'TE1 ↓ ARTESANÍA INDÍGENA', and 'TE1 ↓ ARTESANÍA POPULAR'.

- Artesanías

Artesanías de Colombia

Inicio

Mi cuenta

Buscar

Búsqueda avanzada

Sobre...

ARTESANÍAS

Inicio / ARTESANÍAS

Término

Metadatos

ARTESANÍAS

Términos específicos

TE1

↓

ALFARERÍA

TE1

↓

ARTESANÍAS EN MADERA ▶

TE1

↓

CALABAZA

TE1

↓

CAUCHO

TE1

↓

CERÁMICA

TE1

↓

CERERÍA

TE1

↓

COCO

TE1

↓

CONCHAS

TE1

↓

CUERO (ARTESANÍA) ▶

TE1

↓

FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS) ▶

TE1

↓

FLORES

TE1

↓

HUESOS

TE1

↓

MAZAPÁN ▶

- Materias Primas

Artesanías de Colombia

Inicio

Mi cuenta

Buscar

Búsqueda avanzada

Sobre...

Inicio Artesanías de Colombia

MATERIAS PRIMAS

Inicio / MATERIAS PRIMAS

Término

Metadatos

MATERIAS PRIMAS

Términos específicos

TE1

↓

FIBRAS VEGETALES ▶

- Oficio artesanal

Artesanías de Colombia

Inicio Mi cuenta Buscar Búsqueda avanzada Sobre...

OFICIO ARTESANAL

Inicio / OFICIO ARTESANAL

Término Metadatos

OFICIO ARTESANAL

Términos específicos

- [TE1](#) ↓ ALFARERO
- [TE1](#) ↓ ARTESANO DE LA MADERA ▶
- [TE1](#) ↓ ARTESANO DEL CUERO ▶
- [TE1](#) ↓ ARTESANO DEL METAL ▶
- [TE1](#) ↓ ARTESANO DEL TEJIDO ▶
- [TE1](#) ↓ ARTESANO DEL VIDRIO ▶
- [TE1](#) ↓ CERAMISTA ▶
- [TE1](#) ↓ MAESTRO ARTESANO

- Técnica artesanal

(3) WhatsApp x Cendar x D Cendar: Comunidades y colecci... x Correo: Mauricio Duran Negre... x TÉCNICA ARTESANAL - Artesan... x

← → ↻ <https://vocabularyserver.com/artesaniadecolombia/index.php?tema=103&/tecnica-artesanal> ☆

Artesanías de Colombia

Inicio Mi cuenta Buscar Búsqueda avanzada Sobre...

TÉCNICA ARTESANAL

Inicio / TÉCNICA ARTESANAL

Término Metadatos

TÉCNICA ARTESANAL

Términos específicos

- [TE1](#) ↓ TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO ▶
- [TE1](#) ↓ TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA ▶
- [TE1](#) ↓ TÉCNICA ARTESANAL EN METALES ▶
- [TE1](#) ↓ TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO ▶
- [TE1](#) ↓ TÉCNICA ARTESANAL EN VIDRIO ▶

Windows e File Explorer Microsoft Store Google Chrome Adobe Reader Word Paint

437 p.m. 08/01/2019

6.3 PRESENTACION DEL TESAURO

El tesauro se encuentre disponible en línea en esta dirección url:
<https://vocabularyserver.com/artesantiasdecolombia/index.php>

Hasta el momento el microtesauro cuenta con 230 términos, 4 términos equivalentes y 2 notas de enlace

Artesanías de Colombia

Inicio Mi cuenta Buscar Búsqueda avanzada Sobre...

Artesanías de Colombia / Mauricio Duran Negrete

URI <https://vocabularyserver.com/artesantiasdecolombia/>
Idioma es
Correo electrónico de contacto
Fecha de creación 21/01/2017
Fecha de última modificación 21/01/2017
Palabras clave
Tipo de lenguaje Controlled vocabulary
Cobertura
Términos 230 [Ver cambios recientes](#)

Relaciones entre términos
Términos equivalentes 4
Nota de alcance 2
API <https://vocabularyserver.com/artesantiasdecolombia/services.php>
Generado por TemaTres 3.0

[API](#) [RSS](#) [Ver cambios recientes](#)  TemaTres español ▼

6.3.1 Presentación en lista sistémica

ARTESANÍA

- . ARTESANÍA CONTEMPORANEA
- . ARTESANÍA INDÍGENA
- . ARTESANÍA POPULAR

ARTESANÍAS

- . ALFARERÍA

- . ARTESANÍAS EN MADERA
 - . ACABADOS EN MADERA
 - . BARNIZ DE PASTO (ARTESANÍAS)
 - . CALADO EN MADERA (ARTESANÍAS)
 - . DECORACIÓN EN MADERA
 - . DECORACIÓN EN RELIEVE EN MADERA
 - . DECORACION PLANA
 - . DORADO EN MADERA
 - . ENCHAPADO EN MADERA
 - . INCRUSTACIÓN EN MADERA
 - . JUGUETERÍA EN MADERA (ARTESANÍAS)
 - . LACADO EN MADERA (ARTESANÍAS)
 - . MAQUE (ARTESANÍAS)
 - . PIROGRABADO EN MADERA
 - . POLICROMÍA EN MADERA
 - . TARACEA Y VETEADO EN MADERA
 - . TORNERÍA EN MADERA (ARTESANÍAS)
 - . XILOGRAFÍA
- . CALABAZA
- . CAUCHO
- . CERÁMICA
- . CERERÍA
- . COCO
- . CONCHAS
- . CUERO (ARTESANÍA)
 - . BOTERÍA
 - . CONFECCIÓN EN CUERO (ARTESANÍA)
 - . ECUADERNACIÓN
 - . GUARNICIONERÍA
 - . MARROQUINERÍA (ARTESANÍA)

- . . TAPICERÍA EN CUERO
- . FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)
- . . ARTESANÍAS EN BAMBÚ
- . . ARTESANÍAS EN CABUYA
- . . ARTESANÍAS EN ESPARTO
- . . ARTESANÍAS EN MIMBRE
- . . ARTESANÍAS EN PAJA TOQUILLA
- . . ARTESANÍAS EN POPOTERÍA
- . . ARTESANÍAS EN RAFIA
- . . CARRIZO (ARTESANÍAS)
- . . CESTERÍA
- . . SOMBRERÍA
- . . TAPICERÍA EN FIBRAS VEGETALES
- . FLORES
- . HUESOS
- . MAZAPÁN
- . . MIGAJÓN (ARTESANÍAS)
- . . PASTA DE SAL (ARTESANÍAS)
- . . PORCELANICRÓN (ARTESANÍAS)
- . METALES (ARTESANÍAS)
- . . ALAMBRE (ARTESANÍAS)
- . . ARMERÍA (ARTESANÍAS)
- . . ARTESANÍAS EN PLATA
- . . BRONCERÍA (ARTESANÍAS)
- . . CALDERERÍA
- . . CERRAJERÍA (ARTESANÍAS)
- . . CUCHILLERÍA (ARTESANÍAS)
- . . ESTAÑADOS (ARTESANÍAS)
- . . FORJA (ARTESANÍAS)
- . . HIERRO CINCELADO Y PAVONADO (ARTESANÍAS)

- . . HOJALATERÍA (ARTESANÍAS)
- . . JOYERÍA (ARTESANÍAS)
- . . METALISTERÍA
- . . ORFEBRERÍA (ARTESANÍAS)
- . . PLOMO (ARTESANÍAS)
- . MUÑEQUERIA (ARTESANÍAS)
- . PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)
 - . . CARTÓN (ARTESANÍAS)
 - . . COLLAGE
 - . . PAPEL (ARTESANÍAS)
 - . . PAPEL AMATE (ARTESANÍAS)
 - . . PAPEL DOBLADO (ARTESANÍAS)
 - . . PAPEL MACHÉ (ARTESANÍAS)
 - . . PAPEL PICADO (ARTESANÍAS)
- . TEJEDURÍA (ARTESANÍAS)

MATERIAS PRIMAS

- . FIBRAS VEGETALES
 - . . AZUFRE
 - . . BIHAO
 - . . CABECINEGRO
 - . . CALCETA DE PLATANO
 - . . CAÑA FLECHA
 - . . CESTILLO
 - . . CHAGUALOS Y GAQUES
 - . . CHIN
 - . . CHINA Y ATACORRAL
 - . . CHIPALOS
 - . . CHIQUICHQUI
 - . . CHOCOLATILLO (GUARAMO)
 - . . DAMAGUA

.	.	ENEÁ
.	.	ESPARTO
.	.	FIQUE
.	.	GÜÉRRENGUE
.	.	IRACA
.	.	JUNCO
.	.	LECHO
.	.	MATAMBA
.	.	MIMBRE
.	.	MORICHE
.	.	PAJA BLANCA
.	.	PAJA DE GRAMA
.	.	PALMA DE ESTERA
.	.	POTRÉ
.	.	SARÁ
.	.	TETERA
.	.	TRIPERRO
.	.	YANCHAMA
.	.	YARÉ

OFICIO ARTESANAL

.	ALFARERO
.	ARTESANO DE LA MADERA
.	ARTESANO EN PACHUE
.	ARTESANO EN TAGUA
.	BARNIZADOR
.	CALZADOR
.	CARPINTERO
.	EBANISTERO
.	ENCHAPADOR EN TAMO
.	GRABADOR

- . . JUGUETERO
- . . LABRADOR
- . . MARQUETERO
- . . MUEBLERO
- . . TALLADOR EN MADERA
- . . TARACEADOR
- . ARTESANO DEL CUERO
 - . . CONFECCIONISTA EN CUERO
 - . . CURTIDOR
 - . . ENCUADERNADOR
 - . . MARROQUINERO
 - . . PELETERO
 - . . PLICROMADOR
 - . . REPUJADOR EN CUERO
 - . . TALABARTERO
- . ARTESANO DEL METAL
 - . . BISUTERO
 - . . CERRAJERO
 - . . FUNDIDOR
 - . . HERRERO
 - . . JOYERO
 - . . ORFEBRE
 - . . ORNAMENTADOR
 - . . PLATERO
 - . . REPUJADOR EN METAL
- . ARTESANO DEL TEJIDO
 - . . TEJEDOR EN BOLILLO
 - . . TEJEDOR EN CROCHET
 - . . TEJEDOR EN FIBRA NATURAL
 - . . TEJEDOR EN FIQUE

- . . TEJEDOR EN MACRAME
- . . TEJEDOR EN SEDA NATURAL
- . . TEJEDOR EN TRICOT
- . . TEXTILERO
- . ARTESANO DEL VIDRIO
 - . . MODELADOR EN VIDRIO
 - . . VIDRIERO
 - . . VITRALISTA
- . CERAMISTA
 - . . CERAMISTA EN ROLLO
 - . . ENGOBADOR EN CERÁMICA
 - . . ESMALTADOR EN CERÁMICA
 - . . MODELADOR EN CERÁMICA
 - . . TALLADOR EN CERÁMICA
 - . . TORNERO EN CERÁMICA
- . MAESTRO ARTESANO
- TÉCNICA ARTESANAL
 - . TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO
 - . . CONFECCIÓN EN CUERO
 - . . CURTIMBRE
 - . . ENCUADERNACIÓN
 - . . MARROQUINERÍA
 - . . PELETERÍA
 - . . POLICROMADO
 - . . REPUJADO EN CUERO
 - . . TALABARTERÍA
 - . TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA
 - . . BARNIZADO
 - . . CALADO
 - . . CARPINTERÍA

- . . EBANISTERÍA
- . . ENCHAPADO EN TAMO
- . . GRABADO EN MADERA
- . . JUGUETERÍA EN MADERA
- . . LADRADO EN MADERA
- . . MARQUETERÍA
- . . PACHUE
- . . TALLA EN MADERA
- . . TARACEA
- . . TRABAJO EN TAGUA
- . TÉCNICA ARTESANAL EN METALES
- . . BISUTERÍA
- . . BRONCERÍA
- . . CERRAJERÍA
- . . FORJA
- . . FUNDICIÓN
- . . HERRERÍA
- . . JOYERÍA
- . . MARTILLADO
- . . ORFEBRERÍA
- . . ORNAMENTACIÓN
- . . PLATERÍA
- . . REPUJADO EN METAL
- . TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO
- . . BOLILLO
- . . BORDADO
- . . CROCHET
- . . MACRAME
- . . TEJIDO
- . . TEJIDO EN FIBRAS NATURALES

- . . TEJIDO EN TELAR HORIZONTAL
- . . TEJIDO EN TELAR VERTICAL
- . . TEJIDO SEDA NATURAL
- . . TEXTILERIA
- . . TRICOT
- . TÉCNICA ARTESANAL EN VIDRIO
- . . MODELADO EN VIDRIO
- . . VIDRIO SOPLADO
- . . VITRALERIA

6.3.2 Presentación en lista alfabética

ACABADOS EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

ALAMBRE (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

ALFARERÍA

TG: ARTESANÍAS

ALFARERO

TG: OFICIO ARTESANAL

ARMERÍA (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

ARTESANÍA

TE: ARTESANÍA CONTEMPORANEA

TE: ARTESANÍA INDÍGENA

TE: ARTESANÍA POPULAR

ARTESANÍA CONTEMPORANEA

TG: ARTESANÍA

ARTESANÍA INDÍGENA

TG: ARTESANÍA

ARTESANÍA POPULAR

UP: TRADICIÓN POPULAR

TG: ARTESANÍA

ARTESANÍAS

TE: ALFARERÍA

TE: ARTESANÍAS EN MADERA

TE: CALABAZA

TE: CAUCHO

TE: CERÁMICA

TE: CERERÍA

TE: COCO

TE: CONCHAS

TE: CUERO (ARTESANÍA)

TE: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

TE: FLORES

TE: HUESOS

TE: MAZAPÁN

TE: METALES (ARTESANÍAS)

TE: MUÑEQUERIA (ARTESANÍAS)

TE: PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

TE: TEJEDURÍA (ARTESANÍAS)

ARTESANÍAS EN BAMBÚ

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

ARTESANÍAS EN CABUYA

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

ARTESANÍAS EN ESPARTO

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

ARTESANÍAS EN MADERA

TG: ARTESANÍAS

TE: ACABADOS EN MADERA

TE: BARNIZ DE PASTO (ARTESANÍAS)

TE: CALADO EN MADERA (ARTESANÍAS)

TE: DECORACIÓN EN MADERA

TE: DECORACIÓN EN RELIEVE EN MADERA

TE: DECORACION PLANA

TE: DORADO EN MADERA

TE: ENCHAPADO EN MADERA

TE: INCRUSTACIÓN EN MADERA

TE: JUGUETERÍA EN MADERA (ARTESANÍAS)

TE: LACADO EN MADERA (ARTESANÍAS)

TE: MAQUE (ARTESANÍAS)

TE: PIROGRABADO EN MADERA

TE: POLICROMÍA EN MADERA

TE: TARACEA Y VETEO EN MADERA

TE: TORNERÍA EN MADERA (ARTESANÍAS)

TE: XILOGRAFÍA

ARTESANÍAS EN MIMBRE

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

ARTESANÍAS EN PAJA TOQUILLA

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

ARTESANÍAS EN PLATA

TG: METALES (ARTESANÍAS)

ARTESANÍAS EN POPOTERÍA

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

ARTESANÍAS EN RAFIA

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

ARTESANO DE LA MADERA

TG: OFICIO ARTESANAL

TE: ARTESANO EN PACHUE

TE: ARTESANO EN TAGUA

TE: BARNIZADOR

TE: CALZADOR

TE: CARPINTERO

TE: EBANISTERO

TE: ENCHAPADOR EN TAMO

TE: GRABADOR

TE: JUGUETERO

TE: LABRADOR

TE: MARQUETERO

TE: MUEBLERO
TE: TALLADOR EN MADERA
TE: TARACEADOR

ARTESANO DEL CUERO

TG: OFICIO ARTESANAL
TE: CONFECCIONISTA EN CUERO
TE: CURTIDOR
TE: ENCUADERNADOR
TE: MARROQUINERO
TE: PELETERO
TE: PLICROMADOR
TE: REPUJADOR EN CUERO
TE: TALABARTERO

ARTESANO DEL METAL

TG: OFICIO ARTESANAL
TE: BISUTERO
TE: CERRAJERO
TE: FUNDIDOR
TE: HERRERO
TE: JOYERO
TE: ORFEBRE
TE: ORNAMENTADOR
TE: PLATERO
TE: REPUJADOR EN METAL

ARTESANO DEL TEJIDO

TG: OFICIO ARTESANAL
TE: TEJEDOR EN BOLILLO

TE: TEJEDOR EN CROCHET
TE: TEJEDOR EN FIBRA NATURAL
TE: TEJEDOR EN FIQUE
TE: TEJEDOR EN MACRAME
TE: TEJEDOR EN SEDA NATURAL
TE: TEJEDOR EN TRICOT
TE: TEXTILERO

ARTESANO DEL VIDRIO

TG: OFICIO ARTESANAL
TE: MODELADOR EN VIDRIO
TE: VIDRIERO
TE: VITRALISTA

ARTESANO EN PACHUE

TG: ARTESANO DE LA MADERA

ARTESANO EN TAGUA

TG: ARTESANO DE LA MADERA

AZUFRE

TG: FIBRAS VEGETALES

BARNIZ DE PASTO (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

BARNIZADO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

BARNIZADOR

TG: ARTESANO DE LA MADERA

BIHAO

TG: FIBRAS VEGETALES

BISUTERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

BISUTERO

TG: ARTESANO DEL METAL

BOLILLO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

BORDADO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

BOTERÍA

TG: CUERO (ARTESANÍA)

BRONCERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

BRONCERÍA (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

CABECINEGRO

TG: FIBRAS VEGETALES

CALABAZA

TG: ARTESANÍAS

CALADO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

CALADO EN MADERA (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

CALCETA DE PLATANO

TG: FIBRAS VEGETALES

CALDERERÍA

TG: METALES (ARTESANÍAS)

CALZADOR

TG: ARTESANO DE LA MADERA

CAÑA FLECHA

TG: FIBRAS VEGETALES

CARPINTERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

CARPINTERO

TG: ARTESANO DE LA MADERA

CARRIZO (ARTESANÍAS)

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

CARTÓN (ARTESANÍAS)

TG: PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

CAUCHO

TG: ARTESANÍAS

CERÁMICA

TG: ARTESANÍAS

CERAMISTA

TG: OFICIO ARTESANAL

TE: CERAMISTA EN ROLLO

TE: ENGOBADOR EN CERÁMICA

TE: ESMALTADOR EN CERÁMICA

TE: MODELADOR EN CERÁMICA

TE: TALLADOR EN CERÁMICA

TE: TORNERO EN CERÁMICA

CERAMISTA EN ROLLO

TG: CERAMISTA

CERERÍA

TG: ARTESANÍAS

CERRAJERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

CERRAJERÍA (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

CERRAJERO

TG: ARTESANO DEL METAL

CESTERÍA

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

CESTILLO

TG: FIBRAS VEGETALES

CHAGUALOS Y GAQUES

TG: FIBRAS VEGETALES

CHIN

TG: FIBRAS VEGETALES

CHINA Y ATACORRAL

TG: FIBRAS VEGETALES

CHIPALOS

TG: FIBRAS VEGETALES

CHIUICHUQUI

TG: FIBRAS VEGETALES

CHOCOLATILLO (GUARAMO)

TG: FIBRAS VEGETALES

COCO

TG: ARTESANÍAS

COLLAGE

TG: PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

CONCHAS

TG: ARTESANÍAS

CONFECCIÓN EN CUERO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

CONFECCIÓN EN CUERO (ARTESANÍA)

TG: CUERO (ARTESANÍA)

CONFECCIONISTA EN CUERO

TG: ARTESANO DEL CUERO

CROCHET

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

CUCHILLERÍA (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

CUERO (ARTESANÍA)

TG: ARTESANÍAS

TE: BOTERÍA

TE: CONFECCIÓN EN CUERO (ARTESANÍA)

TE: ECUADERNACIÓN

TE: GUARNICIONERÍA

TE: MARROQUINERÍA (ARTESANÍA)

TE: TAPICERÍA EN CUERO

CURTIDOR

TG: ARTESANO DEL CUERO

CURTIMBRE

UP: TENERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

DAMAGUA

TG: FIBRAS VEGETALES

DECORACIÓN EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

DECORACIÓN EN RELIEVE EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

DECORACION PLANA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

DORADO EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

EBANISTERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

EBANISTERO

TG: ARTESANO DE LA MADERA

ECUADERNACIÓN

TG: CUERO (ARTESANÍA)

ENCHAPADO EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

ENCHAPADO EN TAMO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

ENCHAPADOR EN TAMO

TG: ARTESANO DE LA MADERA

ENCUADERNACIÓN

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

ENCUADERNADOR

TG: ARTESANO DEL CUERO

ENEA

TG: FIBRAS VEGETALES

ENGOBADOR EN CERÁMICA

TG: CERAMISTA

ESMALTADOR EN CERÁMICA

TG: CERAMISTA

ESPARTO

TG: FIBRAS VEGETALES

ESTAÑADOS (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

FIBRAS VEGETALES

TG: MATERIAS PRIMAS

TE: AZUFRE

TE: BIHAO

TE: CABECINEGRO

TE: CALCETA DE PLATANO

TE: CAÑA FLECHA

TE: CESTILLO

TE: CHAGUALOS Y GAQUES

TE: CHIN

TE: CHINA Y ATACORRAL

TE: CHIPALOS

TE: CHIQUICHQUI

TE: CHOCOLATILLO (GUARAMO)

TE: DAMAGUA

TE: ENEA

TE: ESPARTO

TE: FIQUE

TE: GÜÉRRENGUE

TE: IRACA

TE: JUNCO

TE: LECHO

TE: MATAMBA

TE: MIMBRE

TE: MORICHE

TE: PAJA BLANCA

TE: PAJA DE GRAMA

TE: PALMA DE ESTERA

TE: POTRÉ

TE: SARÁ

TE: TETERA
TE: TRIPERRO
TE: YANCHAMA
TE: YARÉ

FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS
TE: ARTESANÍAS EN BAMBÚ
TE: ARTESANÍAS EN CABUYA
TE: ARTESANÍAS EN ESPARTO
TE: ARTESANÍAS EN MIMBRE
TE: ARTESANÍAS EN PAJA TOQUILLA
TE: ARTESANÍAS EN POPOTERÍA
TE: ARTESANÍAS EN RAFIA
TE: CARRIZO (ARTESANÍAS)
TE: CESTERÍA
TE: SOMBRERÍA
TE: TAPICERÍA EN FIBRAS VEGETALES

FIQUE

TG: FIBRAS VEGETALES

FLORES

TG: ARTESANÍAS

FORJA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

FORJA (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

FUNDICIÓN

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

FUNDIDOR

TG: ARTESANO DEL METAL

GRABADO EN MADERA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

GRABADOR

TG: ARTESANO DE LA MADERA

GUARNICIONERÍA

TG: CUERO (ARTESANÍA)

GÜÉRRENGUE

UP: WEGUER

UP: WÉRREGUE

TG: FIBRAS VEGETALES

HERRERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

HERRERO

TG: ARTESANO DEL METAL

HIERRO CINCELADO Y PAVONADO (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

HOJALATERÍA (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

HUESOS

TG: ARTESANÍAS

INCRUSTACIÓN EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

IRACA

TG: FIBRAS VEGETALES

JOYERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

JOYERÍA (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

JOYERO

TG: ARTESANO DEL METAL

JUGUETERÍA EN MADERA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

JUGUETERÍA EN MADERA (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

JUGUETERO

TG: ARTESANO DE LA MADERA

JUNCO

TG: FIBRAS VEGETALES

LABRADOR

TG: ARTESANO DE LA MADERA

LACADO EN MADERA (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

LADRADO EN MADERA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

LECHO

TG: FIBRAS VEGETALES

MACRAME

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

MAESTRO ARTESANO

TG: OFICIO ARTESANAL

MAQUE (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

MARQUETERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

MARQUETERO

TG: ARTESANO DE LA MADERA

MARROQUINERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

MARROQUINERÍA (ARTESANÍA)

TG: CUERO (ARTESANÍA)

MARROQUINERO

TG: ARTESANO DEL CUERO

MARTILLADO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

MATAMBA

TG: FIBRAS VEGETALES

MATERIAS PRIMAS

TE: FIBRAS VEGETALES

MAZAPÁN

TG: ARTESANÍAS

TE: MIGAJÓN (ARTESANÍAS)

TE: PASTA DE SAL (ARTESANÍAS)

TE: PORCELANICRÓN (ARTESANÍAS)

METALES (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS

TE: ALAMBRE (ARTESANÍAS)

TE: ARMERÍA (ARTESANÍAS)

TE: ARTESANÍAS EN PLATA

TE: BRONCERÍA (ARTESANÍAS)

TE: CALDERERÍA
TE: CERRAJERÍA (ARTESANÍAS)
TE: CUCHILLERÍA (ARTESANÍAS)
TE: ESTAÑADOS (ARTESANÍAS)
TE: FORJA (ARTESANÍAS)
TE: HIERRO CINCELADO Y PAVONADO (ARTESANÍAS)
TE: HOJALATERÍA (ARTESANÍAS)
TE: JOYERÍA (ARTESANÍAS)
TE: METALISTERÍA
TE: ORFEBRERÍA (ARTESANÍAS)
TE: PLOMO (ARTESANÍAS)

METALISTERÍA

TG: METALES (ARTESANÍAS)

MIGAJÓN (ARTESANÍAS)

TG: MAZAPÁN

MIMBRE

TG: FIBRAS VEGETALES

MODELADO EN VIDRIO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN VIDRIO

MODELADOR EN CERÁMICA

TG: CERAMISTA

MODELADOR EN VIDRIO

TG: ARTESANO DEL VIDRIO

MORICHE

TG: FIBRAS VEGETALES

MUEBLERO

TG: ARTESANO DE LA MADERA

MUÑEQUERIA (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS

OFICIO ARTESANAL

TE: ALFARERO

TE: ARTESANO DE LA MADERA

TE: ARTESANO DEL CUERO

TE: ARTESANO DEL METAL

TE: ARTESANO DEL TEJIDO

TE: ARTESANO DEL VIDRIO

TE: CERAMISTA

TE: MAESTRO ARTESANO

ORFEBRE

TG: ARTESANO DEL METAL

ORFEBRERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

ORFEBRERÍA (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

ORNAMENTACIÓN

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

ORNAMENTADOR

TG: ARTESANO DEL METAL

PACHUE

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

PAJA BLANCA

TG: FIBRAS VEGETALES

PAJA DE GRAMA

TG: FIBRAS VEGETALES

PALMA DE ESTERA

TG: FIBRAS VEGETALES

PAPEL (ARTESANÍAS)

TG: PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

PAPEL AMATE (ARTESANÍAS)

TG: PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

PAPEL DOBLADO (ARTESANÍAS)

TG: PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

PAPEL MACHÉ (ARTESANÍAS)

TG: PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

PAPEL PICADO (ARTESANÍAS)

TG: PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

PAPEL Y CARTON (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS

TE: CARTÓN (ARTESANÍAS)

TE: COLLAGE

TE: PAPEL (ARTESANÍAS)

TE: PAPEL AMATE (ARTESANÍAS)

TE: PAPEL DOBLADO (ARTESANÍAS)

TE: PAPEL MACHÉ (ARTESANÍAS)

TE: PAPEL PICADO (ARTESANÍAS)

PASTA DE SAL (ARTESANÍAS)

TG: MAZAPÁN

PELETERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

PELETERO

TG: ARTESANO DEL CUERO

PIROGRABADO EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

PLATERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

PLATERO

TG: ARTESANO DEL METAL

PLICROMADOR

TG: ARTESANO DEL CUERO

PLOMO (ARTESANÍAS)

TG: METALES (ARTESANÍAS)

POLICROMADO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

POLICROMÍA EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

PORCELANICRÓN (ARTESANÍAS)

TG: MAZAPÁN

POTRÉ

TG: FIBRAS VEGETALES

REPUJADO EN CUERO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

REPUJADO EN METAL

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

REPUJADOR EN CUERO

TG: ARTESANO DEL CUERO

REPUJADOR EN METAL

TG: ARTESANO DEL METAL

SARÁ

TG: FIBRAS VEGETALES

SOMBRERÍA

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

TALABARTERÍA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

TALABARTERO

TG: ARTESANO DEL CUERO

TALLA EN MADERA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

TALLADOR EN CERÁMICA

TG: CERAMISTA

TALLADOR EN MADERA

TG: ARTESANO DE LA MADERA

TAPICERÍA EN CUERO

TG: CUERO (ARTESANÍA)

TAPICERÍA EN FIBRAS VEGETALES

TG: FIBRAS VEGETALES (ARTESANÍAS)

TARACEA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

TARACEA Y VETEADO EN MADERA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

TARACEADOR

TG: ARTESANO DE LA MADERA

TÉCNICA ARTESANAL

TE: TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

TE: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

TE: TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

TE: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TE: TÉCNICA ARTESANAL EN VIDRIO

TÉCNICA ARTESANAL EN CUERO

TG: TÉCNICA ARTESANAL

TE: CONFECCIÓN EN CUERO

TE: CURTIMBRE

TE: ENCUADERNACIÓN

TE: MARROQUINERÍA

TE: PELETERÍA

TE: POLICROMADO

TE: REPUJADO EN CUERO

TE: TALABARTERÍA

TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

TG: TÉCNICA ARTESANAL

TE: BARNIZADO

TE: CALADO

TE: CARPINTERÍA

TE: EBANISTERÍA

TE: ENCHAPADO EN TAMO

TE: GRABADO EN MADERA
TE: JUGUETERÍA EN MADERA
TE: LADRADO EN MADERA
TE: MARQUETERÍA
TE: PACHUE
TE: TALLA EN MADERA
TE: TARACEA
TE: TRABAJO EN TAGUA

TÉCNICA ARTESANAL EN METALES

TG: TÉCNICA ARTESANAL
TE: BISUTERÍA
TE: BRONCERÍA
TE: CERRAJERÍA
TE: FORJA
TE: FUNDICIÓN
TE: HERRERÍA
TE: JOYERÍA
TE: MARTILLADO
TE: ORFEBRERÍA
TE: ORNAMENTACIÓN
TE: PLATERÍA
TE: REPUJADO EN METAL

TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TG: TÉCNICA ARTESANAL
TE: BOLILLO
TE: BORDADO
TE: CROCHET
TE: MACRAME

TE: TEJIDO
TE: TEJIDO EN FIBRAS NATURALES
TE: TEJIDO EN TELAR HORIZONTAL
TE: TEJIDO EN TELAR VERTICAL
TE: TEJIDO SEDA NATURAL
TE: TEXTILERIA
TE: TRICOT

TÉCNICA ARTESANAL EN VIDRIO
TG: TÉCNICA ARTESANAL
TE: MODELADO EN VIDRIO
TE: VIDRIO SOPLADO
TE: VITRALERIA

TEJEDOR EN BOLILLO
TG: ARTESANO DEL TEJIDO

TEJEDOR EN CROCHET
TG: ARTESANO DEL TEJIDO

TEJEDOR EN FIBRA NATURAL
TG: ARTESANO DEL TEJIDO

TEJEDOR EN FIQUE
TG: ARTESANO DEL TEJIDO

TEJEDOR EN MACRAME
TG: ARTESANO DEL TEJIDO

TEJEDOR EN SEDA NATURAL

TG: ARTESANO DEL TEJIDO

TEJEDOR EN TRICOT

TG: ARTESANO DEL TEJIDO

TEJEDURÍA (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS

TEJIDO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TEJIDO EN FIBRAS NATURALES

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TEJIDO EN TELAR HORIZONTAL

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TEJIDO EN TELAR VERTICAL

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TEJIDO SEDA NATURAL

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TENERÍA

USE: CURTIMBRE

TETERA

TG: FIBRAS VEGETALES

TEXTILERIA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TEXTILERO

TG: ARTESANO DEL TEJIDO

TORNERÍA EN MADERA (ARTESANÍAS)

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

TORNERO EN CERÁMICA

TG: CERAMISTA

TRABAJO EN TAGUA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN MADERA

Tradición popular

TRADICIÓN POPULAR

USE: ARTESANÍA POPULAR

TRICOT

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN TEJIDO

TRIPERRO

TG: FIBRAS VEGETALES

VIDRIERO

TG: ARTESANO DEL VIDRIO

VIDRIO SOPLADO

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN VIDRIO

VITRALERIA

TG: TÉCNICA ARTESANAL EN VIDRIO

VITRALISTA

TG: ARTESANO DEL VIDRIO

WEGUER

USE: GÜÉRRENGUE

WÉRREGUE

USE: GÜÉRRENGUE

XILOGRAFÍA

TG: ARTESANÍAS EN MADERA

YANCHAMA

TG: FIBRAS VEGETALES

YARÉ

TG: FIBRAS VEGETALES

7. CONCLUSIONES

El tesoro es una herramienta que es indispensable a la hora de catalogar en un centro de información especializado, ya que las otras materiales disponibles como lo pueden ser las LEMB o las ARMARC, si bien son muy buenas y muy usadas, carecen del nivel de especificidad debido a que son muy universales y es en ese preciso momento donde la construcción de un tesoro se hace indispensable.

La creación de un tesoro es un proceso interdisciplinario y más si se desea que esté disponible en la web, debido a que un profesional de la información puede contar y saber del proceso técnico de la creación de un tesoro y algo sobre el tema, generalmente no es una persona especializada en el tema del tesoro que se desee crear, hace falta persona especializadas en tema a afrontar, un ingeniero de sistema que sepa instalar el software si este software es tema tres, de igual forma, las otras opciones también es necesario contar con el apoyo de un ingeniero de sistema, adicional un comité para aprobación de los términos porque este selección debe de ser lo más objetivamente posible

En el proceso de construcción del microtesoro sobre la actividad artesanal en Colombia se pudo apreciar la gran variedad a nivel de artesanal que tiene Colombia y que es mucho más que el sombrero vueltiado, las mochilas wayu, la filigrana de mompox, Colombia cuenta con una riqueza grande en este sector y que es una abanderado del tema a nivel latinoamericano y casi qué mundial en este tema.

BIBLIOGRAFÍA

- Colombia, Artesanías de. *Artesanías de Colombia 1964 - 2006 : 42 años promoviendo el desarrollo de la artesanías y de los artesanos*. Bogotá: Editorial no identificada, 2006.
- Curra, Emilia. *Ontologías, taxonomía y tesauros manual de construcción y uso*. 3a edición. Gijón: Ediciones Trea, 2005.
- Diez Diez, Ángela, y otros. «Established in 2003, e-LIS is an international digital repository for Library and Information Science (LIS).» *E-lis*. 2004. http://eprints.rclis.org/5875/1/TESAURO_DOCUTES.pdf (último acceso: 25 de julio de 2014).
- García Jiménez, Antonio. «Instrumentos de representación del conocimiento: tesauros versus ontologías.» *Anales de la documentación*, 2004: 79-94.
- Gil Urdicián, Blanca. *Manual de Lenguajes Documentales*. Madrid: Ediciones Noesis, 1996.
- ICONTEC. *Documentación. Análisis de información con propósitos de indización. Principios generales*. Bogotá: ICONTEC, Fecha de publicación no identificada.
- . *Documentación. Guía para el establecimiento y desarrollo de tesauros monolingües*. Bogotá: ICONTEC, Fecha de publicación no identificada.
- . *Documentación. Indización. Terminología. NTC 1544*. Bogotá: ICONTEC, 2008.
- Lancaster, Frederick Wilfrid. *Control del vocabulario en la recuperación de información*. 2a ed. Madrid: Universidad de Illinois, 1995.
- Maniez, Jacques. *Los Lenguajes Documentales: Concepción, construcción y utilización, en los sistemas documentales*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993.
- Montemayor Hernández, María Velia. *Guía para la investigación documental*. México: Trillas, 2004.

Naumis Peña, Catalina. *Los tesauros documentales y su aplicación en la información impresa, digital y multimedia*. Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Universitario de investigaciones Bibliotecológicas, 2007.

Rodríguez Campo, ismael. *Técnicas de investigación documental*. México: Trillas, 2005.